



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2014年12月07日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524
† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880
† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960
† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565
† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456
† 聖城通訊 徐琪 holicy2@sjccc.org

† Finance Report End November 2014

Yearly Goal	\$ 148,000
Weekly goal	\$ 2,845
November goal (5 weeks)	\$ 14,225
November total donations	\$ 16,958
December goal (4 weeks)	\$ 11,380

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

每天彌撒福音 (12/8/14 - 12/14/14)

週一	路 Luke 1:26-28
週二	瑪 Matt 18:12-14
週三	瑪 Matt 11:28-30
週四	瑪 Matt 11:11-15
週五	瑪 Matt 11:16-19
週六	瑪 Matt 17:10-13

乙年將臨期第三主日 (3rd Sunday of Advent)

主日 若 John 1:6-8, 19-28

† 本週主日彌撒釋義 乙年 將臨期第二主日 以色列民族渴念的將臨(谷一 1-8)

本主日讀的是四部福音中第二部馬爾谷福音開宗明義的一段話。一方面說明這部書的確是為天下萬民報告教會所相信的福音——快樂的消息；這個好消息不是別的，便是耶穌基督。為什麼耶穌基督是好消息呢？因為教會相信天主通過祂拯救了人類。另一方面這段話引領讀者探討耶穌基督究竟是怎樣的一個人。馬爾谷福音與第一部福音——瑪竇福音，以及第三部福音——路加福音不同，沒有寫下耶穌基督誕生和童年的事蹟，它直接介紹當時在巴勒斯坦的有名人物：若翰，想用這樣的描寫，刺激讀者渴望快快會晤基督，為能瞻仰祂、聆聽祂。如果我們透過今天的福音，進入那時猶太人的內心，可能也會達到馬爾谷寫作的目的。

讓我們簡單敘述一下以色列民族的歷史。這是一個自認為被天主所選的民族，因此堅信天主與他們同在。他們始終渴望一個美好的將來，相信要由一位默西亞：受到天主傳油的使者來開啟。因此默西亞，或者默西亞主義，是以色列民族的信仰特徵。為他們，歷史不是自趨滅亡，而是要由天主完成，所以他們堅決地等待著，不論在幸福或沮喪中。可是以色列民族的歷史究竟怎樣具體地演變的呢？公元前 1850 年，始祖亞巴郎的蒙召，始終在他門心頭上。此後，公元前 1250 年，梅瑟率領以色列民族粉碎埃及法郎王鎖鏈的事業，是他們信仰上的基礎。公元前 1010 年，達味王朝以及後來的撒羅滿王朝，是黃金時代。但是撒羅滿之後，以色列便分裂為南朝猶太王國和北朝以色列王國。從此以後，一蹶不振，直到公元前第八世紀北朝被亞述滅亡，公元前第六世紀南朝被巴比倫滅亡。充軍流亡時代，猶太民族的默西亞主義反而更是熱烈期待默西亞來臨。可是即使充軍之後，回到祖國的猶太民族，始終生活在教難、迫害、貧窮……之中。受到波斯人、希臘人的欺凌，最後當若翰出現曠野宣講時，猶太人還在羅馬帝國的佔領下。但整個民族堆積的磨難，並不使他們渴望默西亞的情緒消散。於是我們可以想像，當若翰高聲報告「那比我更有力量的，要在我以後來」的消息時，民眾是多麼興奮！不過若翰宣告要來的那一位默西亞，超出猶太人的理想，祂不只為猶太人，而且為全人類是救主。祂的救援，不是建立在暴力、流血、革命、殺戮上，而是建立在人類的互愛、和平相處、仁義公正上。所以若翰呼籲大家預備道

路，他自己以水洗，洗刷罪過；而將來要來的那一位，要以聖神洗滌罪汗，使人成為天主的子女。

馬爾谷福音這樣把若翰在猶太人渴望的背景中推薦出來，實在願意後代的讀者，通過猶太人的遭遇和期待，想到每人自己的歷史或者民族的歷史。我們每人的歷史是怎樣的呢？我們自己在渴望些什麼呢？我們現在事實上又怎樣？我們中華民族的歷史是怎樣的呢？華人在渴望些什麼呢？我們華人事實上又怎樣呢？也許，最後我們會發現，大家多麼渴望美好的日子；渴望生活富裕、安定和平。那麼至少我們基督徒會說，一旦大家接受了福音的理想，共同相愛，彼此尋求和平正義，那時不只會有一個美好的將來，永遠的幸福，而且連現世的生活也會改善了！這是真的嗎？是的，因為我們相信耶穌就是天主派遣來的默西亞。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**

張春申神父著

《活動及通告》

2014 聖荷西華人天主堂 SJCCM 聖誕晚會 SJCCM Christmas Party

Date/Time: 12/21 (日) 舉行

3pm 彌撒 / 4:30pm 報佳音 / 5:00pm 入席 / 5.30pm 晚餐

晚會地點: St Clare Parish Hall

餐券: 成人\$10, 十歲以下\$7, 五歲以下免費
即日起，主日彌撒後，在穿堂登記購買。

晚會義工及節目登記: 請上網報名

聖誕禮物: 歡迎大家踴躍捐贈聖誕晚會抽獎禮物。即日起，主日彌撒後，在穿堂有專人受理。謝謝大家熱心與愛心支持。

急需彌撒後穿堂售票及收集聖誕禮物義工，請洽郭武涓

SJCCM Christmas Bake Sale 2014

We started the annual bake sale in 2011 to raise funds for charities near and far. In the past 3 years, we have donated to 7 charities and ministries and gained tremendous support from our community.

This year we will fundraise for Relay for Life, Holy Cross Church, and the families in needs within our community.

We need your generous donations of cookies, pastries or boutique gift items for sale during Christmas party.

If you can help, please sign up online or see Teresa Lai at the breeze way after mass.

Feast of Immaculate Conception of Blessed Mary

始胎無原罪聖母

Monday 12/8 at 7:30pm, bilingual Mass.

Masses Schedule during 2014 Christmas Season

- Christmas Vigil Mass - 12/24 (Wed), at 8:00pm
- Christmas day Mass - 12/25 (Thu), at 3:00pm
- Mother of God Mass - 1/1/2014 (Thu), at 3:00 pm

Advent annual SJCCM registration campaign : The formal registration in our Mission is important. If you are new in our community, if you have never register or if your registration need to be updated , please fill the blue registration card after Mass and return to the welcome team.

SJCCM 降臨期年度註冊運動: 在堂區正式的登記是重要。如果您是新來的到我們的團體，如果你從來沒有註冊，或者如果您的註冊資料需要更新，請您彌撒後填寫藍色的登記表並交回給接待員。

End of the year donation

The end of the year is very near; we are already preparing Christmas! This is a good opportunity to remind everybody that the community need your support. We will be grateful for your generous end of year donation.

年底已經接近，我們已經開始準備聖誕節！在此也呼籲大家能多支持團體的經費。希望大家發揮愛心慷慨支持，謝謝！歐神父。

本堂聖詠團招募團員

聖詠是雙倍的祈禱。歡迎所有喜愛唱歌的教友及非教友踴躍報名。讓我們藉著在聖詠團的事奉回應主的愛，團員間因著共同的事奉彼此融合作，相伴走信仰的道路。

練唱時間: 主日彌撒前 1:30-2:45PM (@North Hall)

報名方式: 有意願者請發郵件 choir@sjccc.org

我們的牧靈委員們是誰?

Who are in the Pastoral Council of SJCCM?

James Hua 華正朔, Henry Shu 舒弘宇

Tony Fu 傅典端, Mike Wu

Keyun Tong 童克雲

Most welcome to communicate with PC members, personally or by email: pc@sjccc.org